



Carta de Juan Nicolás Osborne a Tomás Osborne expresando su satisfacción con las cuentas definitivas y confirmadas recibidas



Información:

Autor: Juan Nicolás Osborne

Fecha: 1890-03-18

Destinatario: Tomás Osborne

Idioma: Spanish / Español

Número de registro:

ES.11027.AGO_1.FHO.05.03.02.14_L123.M21.18031890

Transcripción:

Paris, 18 de marzo 1890 Mi querido Tomás, Por una carta de Enriqta á juanito supe que habias estado en cama. pero como ni siquiera haces referencia á esa indisposicion, tengo el gusto de suponer que ni de cerca ni de lejos les pa- -receria á la horrible #- de cuya enferme- -dad, aunque atenuados, parece que hay casos to- -davia.- He tenido el gusto de recibir las cuentas defini- -tivas y "confirmativas" y te doy de paso muchas gracias por el extracto de las del año anterior, con la ayuda del cual he podido hacer mis com- -paraciones- en este caso inesperadamente satisfactorio- -rias.¡ Ya lo creo que es satisfactorio el resultado, y casi más lo es el principio de este año, asi como las "sanguine" seguridades que da O'Donnell.- ¿Si será el "turning of the tide" - cuando esté un poco mas "settled" ya te escribiré so- un libro mio de apuntes que llega hasta el año 1888.- mi aficion de "copista" me hacia copiar y re.copiar los mismos datos en varios libros. Veó que no has aprobado la idéa de vender un poco de mis "investiments"- y resulta la gran fatiga(para mi) de ver que por culpa mia, vá á quedar la casa sin "casí"- comprendo que esta penuria no es sino aparente y transitorias; pero ## no case confieso que estaré bastante incomforable.- En cuanto al plan mio de abrir una cuenta "gastos ó fondos ó lo que sea de incen- -dio", hasta fines de año, es decir hasta que se cierren los libros, tendré tiempo de consultarte y decidir. ¡pobre de mil! cómo si el arreglo de esos detalles, tan fáciles de resolver, pudiese apresurar en nada la solucion de la cuestion gorda!- sobre esta, y su estado actual, te había escrito una carta larguisima, pero "on second thoughts "la rompi- TpdP ello

es chichorreria y "vacation of spirit" y ¿para qué aburritre con detalles y con "chicanes" de "procidure" que á mí mismo me tienen mareado?- Hoy por hoy, la cosa va mal y vña bien á la vez. lo bueno es la actitud de una de mis dos compañias- la que debe pagar más. Reunido "## grand complet," su comite la ha resuelto-(reconvenciendo mi buena fé) darme hasta el último céntimo. Pero á esta entrega es seguro que las compañias otras, los ##, los propietarios " feront apposition"porque.... y esto es lo malo... porque en el contrato mismo del "lease"se ha encontrado una irregularidad que á mi personalmente.(y no á anguy) me deja bastante descubierto., ya lo teniamos desde el primer dia; la grave era y sigue siendo ni inercia en no haber firmado yo el bail: lo que es la primera tentativa de acusarme de "## excesiva en apagar el incendio" o tan pueril, á tan insensata,á tan imposible de probar acusacion. ya abandona, segun parece. la unica respuesta conveniente era una carcajada de desprecio.- Sea lo que fuese, en cuanto se forme "l'apposition" (á la entrega del dinero debidome será el "tug of war", porque entonces tendré yo que amenazar con pleito;y me parece, me parece (esto es muy private view) que mis adversarios llegado ese casom ofreceran yba transacion.- siempre que sea razonable, figurate si la aceotaré con apresuramiento: quitarse de encima todas estas ## -rieras vale un sacrificio, pero además bi gat qye du- -darlo, si mi buena fé (y la de anguy) son evidenti- simas, lo que es en el terreni legal and as a matter of fact" mi situacion no me parece bastante fuerte para arrastrar un pleito, pudiendo evitarlo.- ¡¡ dios mio!!-¡Qué cabezadita, ## c'd para uds!!! y cuidado que a mi on the whole me parece muy simpatica; pero qué pasion de diversiones y de excitements."se despepita for bailar", como decia el bueno de ##; y no sé cuantas toletes de baile ha enviado por delante.¿Porque no lo dices que "el luto de la corte" (muerte del infante) ha hecho suspender tpdas las danzas .- el disapp- -pointment quedara dulcificado por los muy aristo- -rático y "high life" del motivo.- Tuve gran gusto en ver al alegre y tan simpático juanito, á quien no se puede conocer sin que. -rerlo en seguida.- ya te dirá que lo llevé á ver mis ruinas, y que mis descripciones no tenian ada de exageradas.- y ojalá no vuelva yo á verlas !- deseando á todos uds. mucha diversion en las próxima "season" de Sevilla, me repito tuyo affm hermo Juan.N. Osborne